

## **01/19 AKTA**

**UDALEKO OSOKO BILKURAK  
2019KO URTARRILAREN 29AN  
EGINDAKO OHIKO BILKURA.**

### **BERTARATUAK**

#### **ALKATEA**

M<sup>a</sup>. Isabel LANDA GAUBEKA and.

#### **ZINEGOTZIAK**

Miren Izaskun ZUBIAUR ZARRAGA  
and.  
Aitor MIÑAMBRES AMEZAGA jn.  
Carlos Juan COLLADO CRUZ jn.  
Itziar AGINAGALDE AVEDILLO and.  
Aitor LORES ITURRALDE jn.  
Alazne FERNANDEZ ZUNZUNEGI  
and.  
Amaya MADARIAGA BARROSO and  
Emilio LOBATO PASCUAL jn.  
Oscar GARCÍA MIGUELEZ jn.  
Nerea JIMENEZ FERNANDEZ and.  
M<sup>a</sup> Dolores MALO DE MOLINA DE  
LA RIVA and.

#### **IDAZKARIA**

Juan Pablo ARNEDO ACEBO jn.,  
ekitaldiaren fedea eman duena.

Berangoko udaletxeko bilkura-  
aretoan, bi mila eta hemeretziko  
urtarrilaren hogeita bederatzian.

Jorratuko diren gaiak biltzen  
dituen gai zerrenda jakinarazita eta  
deialdia egin ondoren, lehenengo  
deialdian, María Isabel Landa Gaubeka  
Alkate andrea batzarburu dela batzartu  
dira goian aipaturiko zinegotzi jaun-  
andreak, Udalbatza osatzen dutenak.

## **ACTA 01/19**

**SESION ORDINARIA CELEBRADA  
POR EL PLENO DEL  
AYUNTAMIENTO EL 29 DE ENERO  
DE 2019.**

### **ASISTENTES**

#### **ALCALDESA**

D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup>. Isabel LANDA GAUBEKA

#### **CONCEJALES**

D<sup>a</sup>. Miren Izaskun ZUBIAUR ZARRAGA  
D. Aitor MIÑAMBRES AMEZAGA  
D. Carlos Juan COLLADO CRUZ  
D<sup>a</sup>. Itziar AGINAGALDE AVEDILLO  
D. Aitor LORES ITURRALDE  
D<sup>a</sup>. Alazne FERNANDEZ  
ZUNZUNEGI  
D<sup>a</sup>. Amaya MADARIAGA BARROSO  
D. Emilio LOBATO PASCUAL  
D. Oscar GARCÍA MIGUELEZ  
D<sup>a</sup>. Nerea JIMENEZ FERNANDEZ  
D<sup>a</sup>. M<sup>a</sup> Dolores MALO DE MOLINA DE  
LA RIVA

#### **SECRETARIO**

D. Juan Pablo ARNEDO ACEBO, que da  
fe del acto.

En el salón de sesiones de la Casa  
Consistorial del Ayuntamiento de Berango,  
a veintinueve de enero de dos mil  
diecinueve.

Debidamente convocados y  
notificados del orden del día, comprensivo  
de los asuntos a tratar, se reunieron en  
primera convocatoria bajo la presidencia  
de la Sra. Alcaldesa, D<sup>a</sup>. María Isabel  
Landa Gaubeka, los Sres. Concejales arriba  
indicados, miembros de esta Corporación  
Municipal.

Arratsaldeko 19:30etan, alkate andreak ekitaldia irekitzat eman du, hasi ahal izateko quorum nahikoa dagoela egiaztatu ondoren, TAOLren 46.2.c) eta AJAren 90. artikuluekin bat etorriz, eta jarraian ebatzi beharreko gaia aztertu eta eztabaidatzeari ekin diote, eta honako erabaki hauek hartu dituzte:

### **ERABAKIAK**

1.- BIDEAK GARBITZEKO ZERBITZU-KONTRATUAREN ADJUDIKAZIOARI BURUZKO EPAIA BETETZEKO ERREKERIMENDUA JAKINARAZTEA. EGIKARITZEA.

Hirigintza, Ingurumen Saila, Obrak eta Zerbitzuak, Gobernazio eta Lankidetzeta eta herritarren parte-hartzea arloko informazio batzorde bateratuaren irizpena irakurri egin da, 2019ko urtarrilaren 22koa.

Jarraian, Informazio Batzorde horren irizpenean jasotako proposamena bozkatzeko agindua eman du alkate and.ak.

Bozketaren emaitza hau izan da:

- aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 1 PSE, 1 PP.

- kontrako botoak: 0.

- abstentzioak: 3 EH.BILDU, 1 DB-TU, 1 Oscar García.

Ondorioz, Udalbatzak, EAJ-PNV, PSE eta PP taldeen aldeko 7 botorekin eta EH.BILDU, DB-TU eta Oscar García-ren 5 abstentziorekin, honakoa ERABAKI DU:

Euskal Herriko Justizia Auzitegi

Siendo las 19,30 horas la Sra. Alcaldesa declara abierto el acto, una vez comprobada la existencia de quórum de asistencia preciso para que se pueda iniciar, de acuerdo con los artículos 46.2.c) de la LBRL y artículo 90 del ROF, procediéndose a continuación al examen y deliberación del asunto a resolver, adoptándose los siguientes

### **ACUERDOS**

1.- DAR CUENTA DEL REQUERIMIENTO DE CUMPLIMIENTO DE SENTENCIA DE LA ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO DE SERVICIOS DE LIMPIEZA VIARIA. EJECUCIÓN.

Se da lectura al dictamen de la Comisión Informativa conjunta de Urbanismo, Medio Ambiente, Obras y Servicios, Gobernación y Cooperación y Participación Ciudadana de fecha 22 de enero de 2019.

Seguidamente, la Sra. Alcaldesa da paso a la votación de la propuesta contenida en el dictamen de la citada Comisión Informativa.

La votación arroja el siguiente resultado:

- votos a favor: 5 EAJ-PNV, 1 PSE, 1 PP.

- votos en contra:0.

- abstenciones: 3 EH.BILDU, 1 DB-TU, 1 Oscar García.

Por consiguiente, el Ayuntamiento-Pleno, con 7 votos a favor de los grupos EAJ-PNV, PSE y PP y 5 abstenciones de EH. BILDU DB-TU y Oscar García, ACUERDA:

Vista la sentencia nº 14/2018 de la

Nagusiko Administrazio Auzietarako Salaren 1. Sekzioaren 14/2018 zk.ko epaia aztertu da. Halaber, Auzitegi Nagusiaren ebazpena aztertu da, eta bete egin behar da, izaera irmo eta betearazlea baitu. Horren bitartez, errekerimendua egiten zaio administrazio honi, epaian ebazitakoa zuzen eta egoki bete dezan, epaian jasotako adierazpenak betetzeko eskatzen dena eginez.

Aurrekoa betez, eta ondoko aurrekarietan oinarrituz

#### AURREKARIAK

Udalbatzak, 2016ko maiatzaren 31ko bilkuran, òENVISER Servicios Medio Ambientales, S.A.U.ö-ri adjudikatu zion zerbitzua, jarraian literalki transkribatzen denaren arabera.

**3.- BERANGOKO UDALERRIAN BIDEAK GARBITZEKO, LORATEGIAK MANTENTZEKO, ARBOLAK INAUSTEKO ETA ALDI BATERAKO ZERBITZUAK EMATEKO ZERBITZU-KONTRATUA ADJUDIKATZEA.**

*Berangoko udalerrian bideak garbitzeko, lorategiak mantentzeko, arbolak inausteko eta aldi baterako zerbitzuak emateko zerbitzu-kontratua adjudikatzeko, Kontratazio Mahaiak 2016ko apirilaren 28ko bilkuran Enviser Servicios Medioambientales, S.A.U.-ren alde egindako adjudikazio-proposamena aztertu da.*

*Berangoko udalerrian bideak garbitzeko, lorategiak mantentzeko, arbolak inausteko eta aldi baterako zerbitzuak emateko zerbitzu-kontratua dela-eta, Administrazio Klausula Partikularren Pleguaren 20. Klausulan xedatutakoaren arabera, Udaleko Osoko Bilkurak, ondokoa ERABAKI DU*

Sección 1ª de la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco y de la Resolución del Tribunal Supremo para su ejecución y que tiene carácter de firme y ejecutoria, por lo que se requiere a esta Administración a llevar a puro y debido efecto lo resuelto en la sentencia, practicando lo que exija el cumplimiento de las declaraciones contenidas en el fallo.

En su cumplimiento y en base a los siguientes

#### ANTECEDENTES

El Pleno del Ayuntamiento, en sesión celebrada el 31 de mayo de 2016, adjudicó el servicio a òENVISER Servicios Medio Ambientales, S.A.U.ö, conforme al tenor literal que se transcribe a continuación:

**3.- ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO DE SERVICIO DE LIMPIEZA VIARIA, MANTENIMIENTO DE JARDINES, PODA DE ARBOLADO Y SERVICIOS TEMPORALES DEL MUNICIPIO DE BERANGO.**

*Vista la propuesta de adjudicación realizada por la Mesa de Contratación en sesión celebrada el 28 de abril de 2016 a favor de Enviser Servicios Medioambientales, S.A.U., para la adjudicación del contrato de servicio de limpieza viaria, mantenimiento de jardines, poda de arbolado y servicios temporales del municipio de Berango.*

*De conformidad con lo dispuesto en la Cláusula 20 del Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares del contrato de servicio de limpieza viaria, mantenimiento de jardines, poda de arbolado y servicios temporales del municipio de Berango, el Ayuntamiento-Pleno, ACUERDA*

*LEHENENGOA.- Berangoko udalerrian bideak garbitzeko, lorategiak mantentzeko, arbolak inausteko eta aldi baterako zerbitzuak emateko zerbitzu-kontratua Enviser Servicios Medioambientales, S.A.U.-ri adjudikatzea, zortziehun eta laurogeita hamar mila zazpiehun eta hogeita sei euro eta hirurogeita hamaika zentimoko zenbatekoarekin (890.726,71 ), BEZ barne. Administrazio klausula berezien pleguan ezarritako gainerako baldintzei eta kontratistaren proposamenean jasotako espezifikazioei jarraituz.*

*BIGARRENA.- Esleipen hartzaileari eskatzen zaio akordio hau jakinarazi ondoren, hamar egun baliioduneko epearen barruan, esleipen zenbatekoaren %5eko behin betiko bermea eratu izanaren frogagiria aurkez dezan (39.858,04 euro), hala xedatzen baitu Administrazio Klausula Partikularren Pleguak, Administrazio honetan ager dadin, kontratuaren administrazio-dokumentua formalizatzeko eta ðBizkaiko Aldizkari Ofizialeanð argitaratu den lizitazioaren iragarkia ordaintzea.*

*HIRUGARRENA.- Akordio honen berri esleipen-hartzaileari, prozeduran parte hartu duten gainerakoei eta kontuhartzaitza sailari emango zaie.*

Ondorengo egunetan, Fomento de Construcciones y Contratas, S.A.-k, Valorización y Tratamiento de Residuos, S.A.-k eta G.M.S.M. Medioambiente, S.A.-k osatutako Enpresen Aldi Baterako Batasunak (EAB), EB 2016/137 errekurtsua jarri zuen, ðBerangoko udalerriko kaleak garbitzeko, lorategiak mantentzeko, arbolak inausteko eta aldi baterako zerbitzuak emateko zerbitzu-kontratua adjudikatzen duen erabakiaren aurka. Euskal Autonomia Erkidegoko

*PRIMERO.- Adjudicar el contrato de servicio de limpieza viaria, mantenimiento de jardines, poda de arbolado y servicios temporales del municipio de Berango a Enviser Servicios Medioambientales, S.A.U., por el importe de ochocientos noventa mil setecientos veintiséis euros con setenta y un céntimos (890.726,71 ), IVA incluido, con sujeción al resto de condiciones establecidas en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, así como a las especificaciones contenidas en la proposición del contratista.*

*SEGUNDO.- Requerir al adjudicatario para que dentro de los diez días hábiles siguientes al de la notificación del presente acuerdo presente documento acreditativo de la constitución de la garantía definitiva por el 5% del importe de adjudicación (39.858,04 euros), a tenor de lo dispuesto en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, comparezca en esta Administración para formalizar el contrato en documento administrativo y abone el anuncio de licitación en el ðBoletín Oficial de Bizkaiað.*

*TERCERO.- Notificar el presente acuerdo al adjudicatario, al resto de participantes en el procedimiento y al área de Intervención.*

En fechas posteriores, la UTE compuesta por Fomento de Construcciones y Contratas, S.A., Valorización y Tratamiento de Residuos, S.A. y G.M.S.M. Medioambiente, S.A. interpuso recurso EB 2016/137 contra el acuerdo de adjudicación del contrato de ðServicios de limpieza viaria, mantenimiento de jardines, poda de arbolado y servicios temporales del municipio de Berangoð y el Órgano Administrativo de Recursos Contractuales

Kontratuen inguruko Errekurtsoen Administrazio Organoak (KEAO) onetsi egin zuen abenduaren 5eko 133/2016 ebazpenaren bitartez.

ENVISER Servicios Medio Ambientales, S.A.U. merkataritzak, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu zuen Euskal Autonomia Erkidegoko Kontratuen inguruko Errekurtsoen Administrazio Organoaren (KEAO) abenduaren 5eko 133/2016 ebazpenaren aurka. Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Auzitegi Nagusiaren Administrazio-auzietarako Salako 1. Sekzioak, 14/2018 zk.ko epaia eman zuen, 89/2017 zk.ko administrazio auzi errekurtsoari buruz. Horren bitartez, ENVISER Servicios Medio Ambientales, S.A.U.-k aurkeztutako administrazio auzi errekurtsoa onestearen aldeko epaia eman zen. Halaber, 14/2018 zk.ko epai honek, KEAO-ren 133/2016 zk.ko ebazpena baliogabetzen du.

Horren ostean, arestian esandako 14/2018 zk.ko epaiaren aurka, UTE GSM MEDIOAMBIENTE-FCC-VTR EABk aurkeztutako 2458/2018 zk.ko kasazio-errekurtsoa izapidetzea onartzen ez dela erabaki du Auzitegi Goreneko administrazio auzietarako salaren Onarpen Sekzioak.

Horren ondorioz, ondokoa ERABAKI DA

**BAKARRA.-** Berangoko udalerrian, bideak garbitzeko, lorategiak mantentzeko, arbolak inausteko eta aldi baterako zerbitzuak emateko zerbitzu-kontratua adjudikatzeko epaia betetzea, ðEnviser Servicios Medio Ambientales, S.A.U.ö-ren alde, urteroko 890.726,71 euroko zenbatekoarekin, BEZ barne. Kontratuaren iraupena lau urtekoa izango da, bi urtez luzatzeko aukerarekin.

(OARC) de la Comunidad Autónoma de Euskadi estimó el mismo, mediante Resolución 133/2016 de 5 de diciembre.

La mercantil ENVISER Servicios Medio Ambientales, S.A.U. presentó recurso contencioso-administrativo contra la Resolución 133/2016 de 5 de diciembre del Órgano Administrativo de Recursos Contractuales (OARC) de la Comunidad Autónoma de Euskadi y la Sección 1ª de la Sala de lo Contencioso Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco pronunció sentencia nº 14/2018 correspondiente al recurso contencioso administrativo nº 89/2017, por el que se falla estimar el recurso contencioso-administrativo presentado por ENVISER Servicios Medio Ambientales, S.A.U. y asimismo, esta sentencia nº 14/2018, anula la mencionada Resolución nº 133/2016 del OARC.

Posteriormente, la Sección de admisión de la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Supremo acuerda la inadmisión a trámite del recurso de casación nº 2458/2018 presentado por la UTE GSM MEDIOAMBIENTE-FCC-VTR contra la sentencia nº 14/2018 citada anteriormente.

En consecuencia, SE ACUERDA

**ÚNICO.-** Dar cumplimiento a la ejecución de la sentencia de adjudicación del contrato de servicios de limpieza viaria, mantenimiento de jardines, poda de arbolado y servicios temporales del municipio de Berango a favor de ðEnviser Servicios Medio Ambientales, S.A.U.ö por importe de 890.726,71 euros anuales, IVA incluido y cuyo plazo de duración del contrato será de cuatro años, más dos

2.- ERAIKIN PUBLIKOAK  
GARBITZEKO ZERBITZU-  
KONTRATUA LAGATZEA.  
BAIMENA EMATEA.

Hirigintza, Ingurumen Saila, Obrak eta Zerbitzuak, Gobernazio eta Lankidetzeta eta herritarren parte-hartzea arloko informazio batzorde bateratuaren irizpena irakurri egin da, 2019ko urtarrilaren 22koa.

Atxiki gabeko Oscar García Miguelez zinegotzi jn.ak galdetu du ea zein egoeratan geratzen diren langileak, ea aldaketarik dagoen.

Alkate and.ak atxiki gabeko zinegotziari erantzun dio ez dagoela aldaketarik euren egoeran.

Jarraian, Informazio Batzorde horren irizpenean jasotako proposamena bozkatzeko agindua eman du alkate and.ak.

Bozketaren emaitza hau izan da:

- aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 1 PSE, 1 PP.

- kontrako botoak: 0.

- abstentzioak: 3 EH.BILDU, 1 DB-TU, 1 Oscar García.

Ondorioz, Udalbatzak, EAJ-PNV, PSE eta PP taldeen aldeko 7 botorekin eta EH.BILDU, DB-TU eta Oscar García-ren 5 abstentziorekin, honakoa ERABAKI DU:

Berangoko udalerriko eraikin publikoetako instalazioak garbitzeko eta kontserbatzeko zerbitzuaren kontratua adjudikatuta du, gaurko egunez, Comercial de Limpieza Villar, S.A.-k, eta lagatzeko 2016ko abenduaren 31n

posibles años de prórroga.

2.- CESIÓN DEL CONTRATO DE SERVICIO DE LIMPIEZA DE EDIFICIOS PÚBLICOS. AUTORIZACIÓN.

Se da lectura al dictamen de la Comisión Informativa conjunta de Urbanismo, Medio Ambiente, Obras y Servicios, Gobernación y Cooperación y Participación Ciudadana de fecha 22 de enero de 2019.

El concejal no adscrito, D. Oscar García Miguelez, pregunta en qué situación quedan los trabajadores, si hay alguna modificación.

La Sra. Alcaldesa contesta al concejal no adscrito que no hay modificación sobre su situación.

Seguidamente, la Sra. Alcaldesa da paso a la votación de la propuesta contenida en el dictamen de la citada Comisión Informativa.

La votación arroja el siguiente resultado:

- votos a favor: 5 EAJ-PNV, 1 PSE, 1 PP.

- votos en contra: 0.

- abstenciones: 3 EH.BILDU, 1 DB-TU, 1 Oscar García.

Por consiguiente, el Ayuntamiento-Pleno, con 7 votos a favor de los grupos EAJ-PNV, PSE y PP y 5 abstenciones de EH. BILDU DB-TU y Oscar García, ACUERDA:

Visto el documento-contrato de cesión de Comercial de Limpieza Villar, S.A., actual adjudicatario del contrato de servicio de limpieza y conservación de las instalaciones de los edificios públicos del municipio de Berango, de fecha 31 de

ISS Facility Services S.A. y Rivera, Limpieza Integral y Servicios Auxiliares, S.L. óren alde egin duen dokumentu-kontratua aztertu da. Horren bitartez, kontratua adjudikatzen bazaie EAB bat eratzeko konpromisoa hartu dute.

Azaroaren 14ko 3/2011 E.D. Legegilearen 226 artikuluan ezarritakoa betez, kontratuaren lagapena baimentzeko egin den eskaera aztertu da.

Lagapen-hartzaileak honako betekizunak bete behar dituela kontuan hartzen da:

-Kaudimen tekniko eta ekonomikoa edo kontratuan eskatzen den sailkapena egiaztatzea.

-Administrazioarekin kontratatzeko debeku-kausa baten eraginpean ez egotea

-Lagatzaileak eta lagapen-hartzaileak adostutako lagapena eskritura publikoan formalizatzea, behin baimendu ondoren, eta Aldi baterako Enpresen Batasuna eratzea.

-Eskatutako fidantza aurkeztea, kontratuko lagapen honen ondoriozko zerbitzu-ematearen arabera.

Horren ondorioz, ondokoa ERABAKI DA

LEHENENGOA.- Berangoko udalerriko eraikin publikoetako instalazioak garbitzeko eta kontserbatzeko zerbitzu-kontratuaren lagapena baimentzea. 2016ko abenduaren 31ko data du, ISS Facility Services S.A. y Rivera, Limpieza Integral y Servicios Auxiliares, S.L.-ren alde. Aldi baterako Enpresen Batasuna eratu beharko dute, eskatutako betekizunak betez.

BIGARRENA.- Alkateari

diciembre de 2016, a favor de ISS Facility Services S.A. y Rivera, Limpieza Integral y Servicios Auxiliares, S.L., que se comprometen a constituirse en UTE si resultan adjudicatarias de la contratación.

Vista la solicitud para que se autorice la cesión del contrato en virtud de lo dispuesto en el artículo 226 del R.D. Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.

Considerando que se deberán cumplir los siguientes requisitos por parte del cesionario:

- Acreditar la solvencia técnica y económica o la clasificación exigidas en el contrato.

- Que no se encuentre incurso en una causa de prohibición de contratar con la Administración.

- Formalizar el cedente y el cesionario en escritura pública la cesión acordada, una vez sea autorizada y constituirse en Unión Temporal de Empresas.

- Aportar la fianza requerida en virtud de la prestación del servicio derivada de la presente cesión contractual.

En consecuencia, SE ACUERDA

PRIMERO.- Autorizar la cesión del contrato de servicio de limpieza y conservación de las instalaciones de los edificios públicos del municipio de Berango, de fecha 31 de diciembre de 2016, a favor de ISS Facility Services S.A. y Rivera, Limpieza Integral y Servicios Auxiliares, S.L., que deberán constituirse en UTE y con el cumplimiento de los requisitos exigidos

SEGUNDO.- Facultar a la Sra.

ahalmena ematea hartutako erabakia gauzatzeko behar diren dokumentu guztiak sina ditzan.

HIRUGARRENA.- Erabaki honen ziurtagiria interesdunei helaraztea.

### 3.- KREDITUAK ALDATZEKO 14/2018 ESPEDIENTEAN JASANGARRITASUNARI BURUZKO TXOSTENAREN BERRI EMATEA.

Alkate and.ak 2019ko urtarrilaren 22ko Kontuen Batzorde Berezia-Ogasuneko Informazio Batzordeak emaniko irizpena irakurri du; horren bitartez, kredituak aldatzeko 14/2018 espedientean jasangarritasunari buruzko txostenaren berri eman zaio Osoko Bilkurari.

Alkate and.ak jarraitu du esaten, aurrekontu-egonkortasunari eta finantza-jasangarritasunari buruzko araudiaren arabera, espediente honen jasangarritasunaren gainean udal kontu-hartzaileak eginiko txostena aurkezten zaiola osoko bilkurari, jakinaren gainean egon dadin, eta txosten horretan ondorioztatzen dela, aurrekontu aldaketa honek ez duela arriskuan jartzen Berangoko Udalaren finantza-jasangarritasuna, abenduaren 20ko 9/2013 Lege Organikoan ezarritako terminoetan.

Kredituak aldatzeko 14/2018 espedientean jasangarritasunari buruzko txostenaren jakitun geratu da Udaleko Osoko Bilkura.

### 4.- 2019KO ORDAINSARIEN IGOERAK.

Kontuen Batzorde Berezia-Ogasunari buruz, eta Turismo: Balio historikoko elementuak berreskuratzeari buruz, 2019ko urtarrilaren 22an egindako Informazio Batzorde bateratuan eman

Alcaldesa para la firma de cuantos documentos sean necesarios al objeto de llevar a término el acuerdo adoptado.

TERCERO.- Remitir certificado del presente acuerdo a los interesados.

### 3.- DAR CUENTA DEL INFORME SOBRE LA SOSTENIBILIDAD EN EL EXPEDIENTE DE MODIFICACIÓN DE CRÉDITOS 14/2018.

La Sra. Alcaldesa da lectura al dictamen de la Comisión Informativa de Hacienda-Comisión Especial de Cuentas celebrada el día 22 de enero de 2019, por el que se da cuenta al Pleno del informe de sostenibilidad en el expediente de modificación de créditos 14/2018.

La Sra. Alcaldesa continúa manifestando que de conformidad con la normativa de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera se eleva al Pleno para conocimiento el informe de sostenibilidad de Intervención municipal en relación con este expediente y en el que se concluye que la presente modificación presupuestaria no compromete la sostenibilidad financiera del Ayuntamiento de Berango en los términos establecidos por la Ley Orgánica 9/2013, de 20 de diciembre.

El Ayuntamiento-Pleno se da por enterado del informe de sostenibilidad en el expediente de modificación de créditos 14/2018.

### 4.- INCREMENTOS RETRIBUTIVOS 2019.

Se da lectura al dictamen de la Comisión Informativa conjunta de Hacienda-Comisión Especial de Cuentas y Turismo: Recuperación de elementos de valor histórico de fecha 22 de enero de



den irizpena irakurri egin da.

Jarraian, alkate and.ak, Informazio Batzorde horren irizpenean jasotako proposamena bozkatzeko agindua eman du.

Udaleko Osoko Bilkurak, bere kideen adostasunez, ERABAKI DU

Euskadiko Udalen Elkartearen (EUDEL) gomendioa aztertu da, 2019ko ekitaldirako lansari igoerari dagokion hurrengo neurria onartzearen aldekoa:

2018/12/27an argitaratu zen EAOn 2018ko abenduaren 21eko 24/2018 Errege Lege-dekretua: horren bitartez onetsiko dira ordainsarien arloko premiazko neurriak sektore publikoaren esparruan.

Aipatutako Errege Lege-dekretu horretan araututa daude langile publikoen 2019. urteko ordainsarien igoerak, eta, horren harira, soldata igoera finkoa dago aurreikusita; horri, ekonomia haztearekin lotutako igoerari dagokion ehuneko gehigarria gehitu beharko zaio.

Hain zuzen, 24/2018 Errege Lege-dekretuaren 3. Bi artikuluan hau dago xedatuta:

- 2019. urtean, sektore publikoaren zerbitzura lan egiten duten langileen ordainsariak oro har ezingo dira igo 2018ko abenduaren 31n indarrean zeuden ordainsarietara ehuneko 2,25 baino gehiago, alderatutako bi epealdietarako homogeneotasunari lotuta, bai langileei eurei dagokienez, eta bai langileriaren antzinatasunari dagokionez ere; horretarako, ez dira kontuan hartuko gizarte-ekintzarako gastuak, zeinak, orokorrean, 2019an ezingo baitira izan 2018ko gastuak baino handiagoak. Horren inguruan, gizarte-

2019.

Seguidamente, la Sra. Alcaldesa da paso a la votación de la propuesta contenida en el dictamen de la citada Comisión Informativa.

El Ayuntamiento-Pleno, por unanimidad de sus miembros, ACUERDA

Vista la recomendación de la Asociación de Municipios Vascos (EUDEL), para que se apruebe la siguiente medida relativa al incremento retributivo para el ejercicio 2019:

El pasado 27/12/2018 se publicó en el BOE el Real Decreto-Ley 24/2018, de 21 de diciembre, por el que se aprueban medidas urgentes en materia de retribuciones en el ámbito del sector público.

El referido Real Decreto-Ley regula los incrementos retributivos para los empleados públicos para el año 2019 y en tal sentido prevé un incremento salarial fijo, más un porcentaje adicional de incremento ligado al crecimiento de la economía.

En concreto, el art. 3. Dos del Real Decreto-Ley 24/2018 dispone lo siguiente:

-En el año 2019, las retribuciones del personal al servicio del sector público no podrán experimentar un incremento global superior al 2,25 por ciento respecto a las vigentes a 31 de diciembre de 2018, en términos de homogeneidad para los dos períodos de la comparación, tanto por lo que respecta a efectivos de personal como a la antigüedad del mismo y sin considerar a tales efectos los gastos de acción social que, en términos globales, no podrán experimentar ningún incremento en 2019 respecto a los de 2018. A este respecto, se considera que

ekintza arloko gastuak irabaziak, osagarriak edo hobekuntzak direla jotzen da, egindako lanagatik jasotako lansarietako desberdinak, orobat; lansariaren helburua aipatutako sektore publikoaren zerbitzurako langileriaren inguruabar pertsonalen ondorioz sortutako premia jakin batzuk asetzea da.

- Aurreko guztiaz gain, Barne Produktu Gordinaren (BPGd) igoera 2018ko prezio iraunkorretan ehuneko 2,5ekoa edo handiagoa izango balitz, 2019ko uztailaren 1ari dagokion eraginarekin, beste ehuneko 0,25eko soldata igoera erantsiko litzaioke. Aipatutako ehuneko 2,5ekoa baino txikiagoko hazkundera izanik, igoera hein berean apalagoa izango da, esandako ehuneko 2,5 horren gainean ezarritako murrizketaren arabera. Era horretan, igoera orokorren emaitzak honako hauek izango dira:

BPGd 2,1aren berdina: %2,30.

BPGd 2,2aren berdina: %2,35.

BPGd 2,3aren berdina: %2,40.

BPGd 2,4aren berdina: %2,45.

Atal honetan xedatuta dagoenaren eraginez, BPGd-ren igoerari dagokionez, Estatistikako Institutu Nazionalak (INE) urtero argitaratzen duen BPGd-ren balio kalkulu aurreratua hartuko da aintzat. INEk BPGd-ren aurrerapena argitaratu ostean eta, aldeztu aurretik 2018ko martxoaren 9ko enplegu publikoa eta lan baldintzak hobetzeko Erabakiaren Jarraipen Batzordeari jakinarazita, Ministro Kontseiluko Erabakiaren bitartez onetsiko da, egokia baldin bada, igoera aplikatzea. Aipatutako Erabakia autonomia-erkidegoei, hiri autonomoei eta Udal eta Probintzien Espainiako Federazioari

los gastos en concepto de acción social son beneficios, complementos o mejoras distintos a las contraprestaciones por el trabajo realizado cuya finalidad es satisfacer determinadas necesidades consecuencia de circunstancias personales del citado personal al servicio del sector público.

-Además de lo anterior, si el incremento del Producto Interior Bruto (PIB) a precios constantes en 2018 alcanzara o superase el 2,5 por ciento se añadiría, con efectos de 1 de julio de 2019, otro 0,25 por ciento de incremento salarial. Para un crecimiento inferior al 2,5 por ciento señalado, el incremento disminuirá proporcionalmente en función de la reducción que se haya producido sobre dicho 2,5 por ciento, de manera que los incrementos globales resultantes serán:

PIB igual a 2,1: 2,30 %.

PIB igual a 2,2: 2,35 %.

PIB igual a 2,3: 2,40 %.

PIB igual a 2,4: 2,45 %.

A los efectos de lo dispuesto en este apartado, en lo que a incremento del PIB se refiere, se considerará la estimación avance del PIB de cada año publicada por el Instituto Nacional de Estadística (INE). Una vez publicado el avance del PIB por el INE y, previa comunicación a la Comisión de Seguimiento del Acuerdo para la mejora del empleo público y de condiciones de trabajo de 9 de marzo de 2018, mediante Acuerdo del Consejo de Ministros se aprobará, en su caso, la aplicación del incremento. Del citado Acuerdo se dará traslado a las Comunidades Autónomas, a las Ciudades Autónomas y a la Federación Española de Municipios y Provincias.

-Además, se podrá autorizar un

*helaraziko zaie.*

*- Gainera, soldata masaren ehuneko 0,25eko igoera gehigarri bat baimendu ahal izango da, beste neurri batzuen artean, honakoak egin ahal izateko: produktibitatea edo efizientzia hobetzeko planak edo proiektuak ezarri, eginkizun parekagarriak dituzten lanpostuen artean berariazko osagarriak berraztertu, lanpostu mailako osagarriak homologatu edo pentsio planetan ekarpenak egin. Artikulu honetan 2018ko ekitaldian aurrekontu superabit egoeran zehaztutako Administrazioetan eta sektore publikoko gainerako erakundeetan, igoera gehigarri hori ehuneko 0,3ra bitartekoa izan daiteke.*

Artikulu honek hitzez hitz dioena ezagututa, eta horrek izan ditzakeen irakurketak argitzeko asmoz, EUDELEk egokitzat jo du Euskadiko udalei honako GOMENDIO hau egitea:

É Aipatutako 3. Bi artikuluko lehenengo paragrafoaren inguruan, 2019/01/01etik aurrerako eraginarekin, langileen ordainsariak legez onartzen den gehienekora igotzea, hau da, 2018ko abenduaren 31n indarrean zeuden ordainsariekiko %2,25.

É Aipatutako 3. Bi artikuluko horretako bigarren multzoari dagokionez, une honetan ez da ezagutzen sortutako soldata masaren igoeraren ehuneko zehatza. Hori dela-eta, Ministro Kontseiluak emandako zehaztapan eta onespen egokiaren zain egon beharko da, betiere, une honetan egokiak diren aurrekontu esleipenak hornitu ahal izateari kalterik eragin gabe. 3. Bi artikuluan xedatuta dagoenaren arabera, igoera hori, dagokionean, 2019/07/01etik aurrera gehituko litzateke.

*incremento adicional del 0,25 por ciento de la masa salarial para, entre otras medidas, la implantación de planes o proyectos de mejora de la productividad o la eficiencia, la revisión de complementos específicos entre puestos con funciones equiparables, la homologación de complementos de destino o la aportación a planes de pensiones. En las Administraciones y resto de entidades del sector público definido en este artículo en situación de superávit presupuestario en el ejercicio 2018, este incremento adicional podrá alcanzar el 0,3 por ciento.*

A la vista del tenor literal de este artículo, y en aras a aclarar sus posibles interpretaciones, EUDEL considera oportuno formular la siguiente RECOMENDACIÓN a los Ayuntamientos Vascos:

É En relación con el párrafo primero del referido art. 3 Dos, incrementar, con efectos 01/01/2019 las retribuciones del personal el máximo legal permitido, esto es, un 2,25% respecto a las vigentes a 31 de diciembre de 2018.

É En relación con el segundo bloque del referido art. 3. Dos, a fecha de hoy se desconoce el concreto porcentaje de incremento de masa salarial resultante y en tal sentido se estará a la concreción y aprobación correspondiente por Consejo de Ministros, todo ello sin perjuicio de que se puedan ir dotando, en el momento actual, las consignaciones presupuestarias oportunas. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 3. Dos, dicho incremento, en su caso, se añadiría con efectos 01/07/2019.

É Aipatutako 3. Bi artikulua azken paragrafoarekin lotuta, eta udal autonomiari kalterik eragin gabe, 2018ko ekitaldian aurrekontu superabit egoera izan duten Euskadiko udalei gomendatzen diegu, euren finantza eta aurrekontu aukeren neurrian, soldata masaren 0,3ko igoera gehigarria baimentzeko. Aipaturiko munta 3. artikulua Bi, azken paragrafoan, edo aplikatzekoa den beste edozeinetan jasotako lege-formulen bitartez banatuko da, hau guztia beti negoziazio kolektiboaren eta udal autonomiaren barruan. 2018ko ekitaldian aurrekontu superabit egoerarik bizi izan ez duten udaletarako, EUDEL en gomendioa da igoera hori soldata masaren %0,25koa izatea.

#### ERABAKI DA

LEHENENGOA.- 2019ko ekitaldirako lansari igoerari dagokion hurrengo neurria onartzea:

- 2019 ekitaldirako, Udal honetako langileen ordainsarien igoera %2,25koa izatea, 2018ko abenduaren 31n indarrean zeudenekin alderatuta, eta homogeneotasunaren arabera kalkulatuko dira, erkaketaren bi aldietarako, bai langileen kopuruari dagokionez, bai antzinatasunari dagokionez.
- Horrez gain, *sektore publikoaren esparruan, ordainsarien arloko premiazko neurriak onesten dituen abenduaren 21eko 24/2018 Errege Lege-dekretuaren 3.Bi artikulua* bigarren paragrafoan

É En relación con el último párrafo del referido art. 3. Dos, y sin perjuicio de la autonomía municipal, recomendamos a los Ayuntamientos Vascos con situación de superávit presupuestario en el ejercicio 2018 a que, en la medida de sus posibilidades financieras y presupuestarias, procedan a autorizar un incremento adicional del 0,3 de la masa salarial. Dicha cuantía, se distribuirá mediante las fórmulas legales que se refieren en el art. 3. Dos, último párrafo, o cualesquiera otras que resultaran de aplicación, todo ello en el marco de la autonomía municipal y negociación colectiva. En aquellos Ayuntamientos que no hubieran tenido la situación de superávit presupuestario en el ejercicio 2018, la recomendación de EUDEL sería que tal incremento fuera del 0,25% de la masa salarial.

#### SE ACUERDA

PRIMERO. - Aprobar la siguiente medida relativa al incremento retributivo para el ejercicio 2019:

- Que para el ejercicio 2019, las retribuciones del personal de este Ayuntamiento tengan un incremento del 2,25 % respecto a las vigentes a 31 de diciembre de 2018, en términos de homogeneidad para los dos períodos de la comparación, tanto por lo que respecta a efectivos de personal como a la antigüedad del mismo.
- Además, de acuerdo con el segundo párrafo del artículo 3. Dos del Real Decreto-Ley 24/2018, *de 21 de diciembre, por el que se aprueban medidas urgentes en materia de retribuciones en el ámbito del sector público,*

ezarritakoaren arabera, egokia da igoera gehigarria onartzea, soldata masaren %0,05etik %0,25era artekoa, 2019ko uztailaren 1etik aurrera eragina izan dezan, 2018ko prezio iraunkorretan BPGren igoeraren arabera.

- 2018ko abenduaren 21eko 24/2018 Errege Lege-dekretuaren 3.Bi artikuluaen laugarren paragrafoari dagokionean, eta Udaleko kontuetan dagoen superabita ikusita, soldata masa orokorrean %0,3 igoera aplikatzea onartzen da, eta Alkateari ahalmena ematen zaio, portzentaje hori banatzeko, 24/2018 Errege Lege-dekretuan agertzen diren terminoetan.

**BIGARRENA.-** Ahalmena ematea alkate and.ari, hartutako erabakia burutzeko behar diren dokumentu guztiak sinatzeko.

**HIRUGARRENA.-** Erabaki honen ziurtagiria interesdunei helaraztea.

#### 5.- 2019RAKO UDAL-AURREKONTU OROKORRA.

Gobernu-taldeak 2019 ekitaldirako aurkeztu duen aurrekontuari buruzko informazioa eman dio Osoko Bilkurari alkate andreak. Gogorarazi duenez, punturik garrantzitsuenak Kontuen Batzorde berezia-Ogasuneko Batzordean azaldu ziren, 2019ko urtarrilaren 22ko bileran, hain zuzen.

**EH.** Bildu bozeramaileak adierazi du, 2019rako aurrekontuen inguruan ezer gutxi daukatela esateko. Ohiko gastuetan ez dago aukera handirik ezer aldatzeko.

corresponde la aprobación de un incremento adicional del 0,05% al 0,25% de la masa salarial con efectos a 1 de julio de 2019, en función del incremento que experimente el PIB a precios constantes en 2018.

- En relación al párrafo cuarto del artículo 3.Dos del Real Decreto-Ley 24/2018, de 21 de diciembre, y a la vista del superávit existente en las cuentas de este Ayuntamiento, se aprueba la aplicación del 0,3% de la masa salarial general y se faculta a la Sra. Alcaldesa para que proceda a la distribución de ese porcentaje en los términos que figuran en el Real Decreto-Ley 24/2018.

**SEGUNDO.-** Facultar a la Sra. Alcaldesa para la firma de cuantos documentos sean necesarios al objeto de llevar a término el acuerdo adoptado.

**TERCERO.-** Remitir certificado del presente acuerdo a los interesados.

#### 5.- PRESUPUESTO GENERAL MUNICIPAL PARA EL EJERCICIO 2019.

La Sra. Alcaldesa informa al Pleno del Presupuesto presentado por el equipo de gobierno para el ejercicio 2019 y recuerda que los puntos más relevantes del mismo se informaron en la Comisión de Hacienda- Especial de Cuentas, en sesión celebrada el 22 de enero de 2019.

El portavoz del grupo EH. Bildu, indica que tienen poco que decir sobre los presupuestos 2019. No hay mucha opción para cambiar nada en los gastos corrientes.

Subentzioen atalean beste urteekiko aldaketa handirik ez da nabarmentzen, jakinda urtean zehar beharraren arabera subentzio puntualak ematen direla eta hauek aurrekontuetan ez direla agertzen.

Azkenik inbertsioen atalean, bere ikuspuntutik, bi atal desberdinu daitezke:

- Mantenu gastuak
- Bestelako inbertsioak: Hemen, ikasteko lokalen atontzea beharrezkoa ikusten dute, beste alde batetik inbertsioen aurrekontuaren erdia baino gehiago eskolako patioaren estaldurarako abiatzen da. Egitura hau premiazkoa dela hainbatetan aipatu dute, bai eskolarentzat, bai herriak kirol egituretan pairatzen duen eskasia ekiditeko. Guztira 950.000€ inguru abiatuko du udalak proiektu honetara, nahiz eta ez da ziurtatzen diru kopuru hau nahikoa izango danik proiektu hau aurrera ateratzeko, azkeneko lau urteetan gertatu izan den bezala, horregatik bere ustez oraindik garaiz gabiltza estalki honek behar duen diru kopuru errealean inguruan hausnarketa sakon bat egiteko, proiektua berregokituz eta bai eskolako beharrak, zein kirolguneen beharrari aurre egiteko.

Puntu hau nahitaezkoa ikusten dute aurrekontuak onartzeko, beraz, aldaketarik ez ba dago bere bozka ezezkoa izango da.

Proposamena zein den galdetu du alkate and.ak, ea mahai gainean uztea proposatzen den.

Proiektuari buruzko hausnarketa egitea proposatzen dela erantzun du EH. Bildu bozeramaileak, beharren arabera

En el apartado de subvenciones no se distingue mucho cambio, sabiendo que durante el año se conceden subvenciones puntuales según la necesidad, y que estas no aparecen en los presupuestos.

Por último, en el apartado de inversiones, desde su punto de vista, se pueden diferenciar dos apartados:

- Gastos de mantenimiento
- Otras inversiones: Aquí ven necesario el acondicionamiento de los locales de estudio. Por otro lado, más de la mitad del presupuesto de inversiones se ha dirigido a la cubierta del patio del colegio. Han mencionado muchas veces que esta estructura es necesaria tanto para el colegio como para evitar la escasez de instalaciones deportivas que padece el pueblo. El Ayuntamiento va a destinar unos 950.000€ en total a este proyecto, aunque no se asegura que esa cantidad de dinero sea suficiente para sacar adelante este proyecto, como ha sucedido en los últimos cuatro años. Por eso creen que están todavía a tiempo de hacer una profunda reflexión sobre la cantidad real de dinero necesaria para esa cubierta, readecuando el proyecto, para hacer frente a las necesidades tanto del colegio como del Kirolgune.

Consideran imprescindible este punto para aprobar el presupuesto y, por tanto, si no hay ningún cambio, su voto será negativo.

La Sra. Alcaldesa pregunta cuál es la propuesta, si dejarlo encima de la mesa.

El portavoz del grupo EH. Bildu, responde que reflexionar sobre el proyecto para adecuarlo a las necesidades y no sólo

egokitzeko, eta ez bakarrik ikastetxearen beharrei, herriaren beharrei ere. Halaber, diru kopurua ez dela nahikoa esan du, izan ere, birritan handitu da.

DB-TU taldeko bozeramailearen esanetan, EAJ eta Alderdi Sozialistak osatzen duten Gobernu taldeak aurkeztutako aurrekontua, aurreko ekitaldietako aurrekontu politikaren jarraipena dira.

Kirol eta kultura elkarteei dagozkien diru-kopuruak handitzeko xedez, aldaketa txiki bat egitea proposatu zuten aurreko ekitaldian, eta ez zen onartu, zalantzarik gabe beharrezkotzat jotzen ez zelako. Eta aldaketa hori, udalbatza honetan onartu nahi den aurrekontuaren barruan badagoela egiaztatu du, eta pozten da, 13 urtez aldatu barik egon den diru-kopuruan aldaketa hori eragin duelako.

Aldaketa txiki hau egin den arren, ezin du aldeko botoa eman aurrekontuari. Bere hautesleek, euren botoaren konfiantza eman zuten, udalaren politikak aldatzeko, eta, bistan denez, aurrekontu honek ez du apustu hori erakusten.

Aurrekontu bat hobea eta egokiagoa izateko modu bat, aurrekontu horren gauzatzean datzala esan du, eta ez duela bere hitzaldia amaitu nahi, hori esan barik. Legegintzaldi honetan ikusi duenez, kontratu gehiegi esleitu dira, lehiaketa publikora ateratzera behartzen duen muga ekonomikoan. Badaki horrela jarduteko ohitura dagoela udal askotan, eta legezkoa dela, baina, bere iritziz, ez da egokiena gure auzotarren interesetarako, eta kontratuak hartzeko aukera izan dezaketen enpresarientzako.

Esandako guztiagatik, eta aurreratu duen bezala, bere botoa ez da

del colegio, también del pueblo. Igualmente indica que la cantidad de dinero no es suficiente, ya que se ha aumentado hasta en dos ocasiones.

El portavoz del grupo DB-TU dice que el Presupuesto que presenta el equipo de Gobierno, conformado por PNV y Partido Socialista, representa una continuidad en cuanto a la política presupuestaria de anteriores ejercicios.

Ha comprobado que la pequeña modificación de aumento en las asignaciones correspondientes a las asociaciones deportivas y culturales que propusieron en el anterior ejercicio y que fue rechazada por considerarse a todas luces innecesaria, ha sido incluida en el presupuesto que se pretende aprobar en este pleno. Se alegra de haber provocado este pequeño cambio en una asignación que lleva sin modificarse 13 años.

Aún con este pequeño cambio, no puede dar el voto favorable a este presupuesto. Sus votantes depositaron la confianza de su voto para que cambiásemos las políticas de este ayuntamiento y evidentemente, este presupuesto no representa esa apuesta.

No quiere terminar su intervención sin indicar que una de las formas que hacen un presupuesto mejor y más digno es su ejecución. En esta legislatura ha visto como se han asignado demasiados contratos en el límite económico que obliga a su salida a concurso público. Sabe que es una práctica habitual y legal en muchos ayuntamientos, pero considera que no es lo más adecuado para los intereses de nuestros vecinos/as y los empresarios que podrían optar a los mismos.

Por todo lo indicado, y como ya había adelantado, su voto para la

izango aurrekontua onartzearen aldekoa.

PP taldeko bozeramaileak gogoratu du proposamenak aurkeztu zituela Batzordean, gehienak auzotarren eskaerak. Basotxu parkean hobekuntzak egiten badira, eta auzoen arteko lotura auzotaxi-zerbitzu baten bitartez hobetzen bada, eta ondarearen babesa sustatzen bada, ondare elementuen katalogo batekin, bere botoa aldekoa izango dela esan du.

Alkate and.ak gogoratu dio 2018ko aurrekontuan jaso zirela Basotxuko hobekuntzak, eta egiteko astirik ez dela egon, eta 2018ko ekitaldiko diruzaintzako soberakinarekin egingo direla. Alkatearen esanetan, beste gaiak ez dira aurrekontuan jaso behar, partidaren barruan baitaude. Horrez gain, auzotaxi zerbitzuarena aztertze konpromisoa hartzen duela esan du, eta herriko baserrien katalogazioa egingo dela.

Atxiki gabeko Oscar García Miguelez zinegotzi jn.ak, 2019 urte honetako aurrekontuen aurrean duen jarrera adierazi du, eta onartzearen kontrakoa izango dela esan du. Ez bakarrik ez delako iritziz berekoa, inbertsioetarako gobernu taldeak dituen lehentasunei dagokienez, edo arautu barik jarraitzen duten gizarte-partidaren banaketari dagokienez. Ez du iritziz bera, udaleko lanak eta zerbitzuak azpikontratatzeari dagokienez. Baina, oraingoan, hirigintza politikan oinarritzen da bere jarrera, batez ere, eta, hain zuzen ere, Lurzoru-Ondare Publikoari buruzko ekainaren 29ko 20/1998 Legean. Bere iritziz, ez da betetzen aurrekontuetan. Lege horren arabera, 7000 biztanle baino gehiagoko

aprobación del presupuesto no será favorable.

La portavoz del grupo PP recuerda que ya presentó en Comisión propuestas que han sido tomadas la mayor parte de peticiones vecinales y condiciona su voto favorable a que se lleven a cabo mejoras en el parque Basotxu, se mejore la conexión entre barrios con un servicio de auzotaxi y se impulse la protección del patrimonio mediante un catálogo de elementos patrimoniales.

La Sra. Alcaldesa le recuerda que las mejoras de Basotxu ya estaban contempladas en el presupuesto de 2018 y que no ha dado tiempo a su ejecución y que se realizarán con el remanente de tesorería del ejercicio de 2018, el resto de cuestiones no es necesario recoger en el presupuesto como tal y están dentro de las partidas existentes, además se compromete a estudiar el servicio de auzotaxi y avanza que se llevará a cabo una catalogación de los caseríos del pueblo.

El concejal no adscrito, D. Oscar García Miguelez, expresa su postura ante los presupuestos de este año 2019 y manifiesta que será contraria a su aprobación, y no sólo porque no comparta con el equipo de gobierno las prioridades en cuanto a inversiones o en cuanto al reparto de partidas sociales que siguen sin regularse. Tampoco comparte la idea de externalizar trabajos y servicios del ayuntamiento. Pero esta vez su postura se apoya sobre todo en la política urbanística y más concretamente en la Ley 20/1998, de 29 de junio, de Patrimonios Públicos del Suelo. Cree que se incumple en los presupuestos, la misma obligaría a municipios de más de 7000 habitantes a consignar una cantidad anual de sus presupuestos con destino a patrimonio



udalerriek urtero izendatu behar dute diru-kopuru bat, lurzoru-ondare publikorako, diru-sarreraren I eta II kapituluaren batuketaren osoaren %10 baino gutxiago izan barik, etxebizitzamerkatua erregulatzeko xedez. Batez ere, babes publikoko erregimenen bateko etxebizitzak eraikitzeke, eta etxebizitzamota hauek, eremu osoan edo zati batean, izango dituzten areen edo bizitegi-sektoreen urbanizazio-obrak ordaintzeko.

Honegatik guztiagatik, bere jarrera Berangoko udal aurrekontuak onartzearen aurkakoa izango da.

Atxiki gabeko Oscar García zinegotzi jn.ari erantzun dio alkate and.ak, esanez frogatu egingo diola ez dagoela udal lurzoru-ondareari zuzendutako aurrekontu-esleipena ez betetzen.

Lurzoru Ondare Publikoari buruzko Legearen 114.1 eta 2 artikuluetan, aipatzen da, izendatutako diru-kopuruak ezin izango duela, urtero ekitaldiko diru-sarreraren I eta II kapituluaren batuketaren osoaren %10etik behera joan. Baina, aurrekontu-izendapenaren gutxieneko diru-kopuru hori, lau urteko aldiei dagokiela esaten du ere. Halaber, 115 artikulua irakurri du. Artikulu horretan adierazten da xedea ez dela izan behar bakarrik etxebizitzaren merkatua arautzea, artikulu horretan aipatzen diren beste bost xedetarako ere zuzendu ahal izango da.

Alkate and.ak datu hauek emanaz jarraitu du:

- Berangoko udalak 7.000 biztanleko kopurua 2017an gainditu du, eta 152.300 euroko diru-kopurua izan zatekeen urte horretako %10a, 172.814,58 euro 2018an, eta

municipal del suelo, no inferior al 10% de la suma total a que asciendan los capítulos I y II de ingresos, con el fin de regular el mercado de la vivienda. Preferentemente a la construcción de viviendas sometidas a algún régimen de protección pública y al costeamiento de obras de urbanización en áreas y sectores residenciales con presencia en todo o en parte de este tipo de viviendas.

Por todo esto su postura será contraria a la aprobación de los presupuestos municipales de Berango.

La Sra. Alcaldesa responde al concejal no adscrito, D. Oscar García, que le va a demostrar que no se está incumpliendo la consignación presupuestaria con destino al patrimonio municipal de suelo.

Indica que en el artículo 114.1 y 2 de la Ley de Patrimonios Públicos del Suelo hace mención a la cantidad a consignar que no podrá ser inferior al 10% de la suma total a que asciendan los capítulos I y II de ingresos en el ejercicio anual, pero también dice que ese importe mínimo de consignación presupuestaria se entiende referido a periodos cuatrianuales. Da lectura, igualmente, al artículo 115 en donde indica que el destino no tiene que ser solamente para regular el mercado de la vivienda, también se podrá destinar para los fines que menciona el citado artículo, que son cinco más.

Continúa la Sra. Alcaldesa ofreciendo los siguientes datos:

- El municipio de Berango supera los 7.000 habitantes en 2017 y el 10% de ese año hubiera supuesto un importe de 152.300 euros, en 2018 hubieran sido 172.814,58 euros y en 2019,

168.052,61 euro 2019an. Hiru urteetan, 493.166,61 euroko dirukopurua izan zatekeen %10a.

- 2017an inbertitu dena, Santa Anako etxebizitzetan 322.868,19 euro, lonjen balioaren zenbatekoa sartu barik; ekipamendu kolektiboak hobetzen, 363.000 euro. Guztira, urtean, 685.868,19 euro. 2018an, ekipamendu kolektiboetan 161.000 euro, eta 2019an, lonjak egokitzen, 120.000 euro, ekipamendu kolektiboak hobetzen 194.000 euro, ikastetxeko patioa estaltzen 466.707,37 euro. Guztira, urtean, 780.707,37 euro.

Amaitu du esanez, 1.627.575,56 euro inbertitu direla guztira, eta 1.134.408,95 euroko aldea dagoela. Atxiki gabeko Oscar García zinegotzi jn.ari galdetu dio ea esatekorik duen horren gainean, eta ea non dagoen ez betetzea.

Atxiki gabeko Oscar García zinegotzi jn.ak berriro esan du, urteko ekitaldian izendatutako zenbatekoa jasotzen dela 114.1 artikuluan, eta aurrekontuen memoria azalgarrian zehaztu egin behar dela zenbat esleitzen den, zenbateko horren gutxieneko portzentajea. Hori dela eta, berak ez du udaleko Ekonomia Aholkulariak bezala egiten legearen interpretazioa eta, ondorioz, bere iritziz, ez da betetzen.

Alkate and.ak erantzun dio irakurrita dituela artikulua horiek eta argi duela.

Jarraian, alkate andreak 2019 ekitaldirako Udal Aurrekontu Orokorren Proiektua bozkatzeko agindu du. Gobernu-taldeak aurkeztu du proiektu hori.

168.052,61 euros, el 10% total de los tres años asciende a 493.166,61 euros.

- Lo invertido en 2017, en los pisos de Santa Ana 322.868,19 euros, sin incluir el importe del valor de las lonjas, en mejoras en equipamientos colectivos 363.000 euros, que hacen un total anual de 685.868,19 euros. En 2018, en mejoras en equipamientos colectivos 161.000 euros y en 2019, en acondicionamiento de lonjas 120.000 euros, en mejoras en equipamientos colectivos 194.000 euros, en cubrición patio del colegio 466.707,37 euros, lo que hace un total anual de 780.707,37 euros.

Concluye indicando que el total invertido ha sido de 1.627.575,56 euros, existiendo una diferencia de 1.134.408,95 euros, preguntando al concejal no adscrito, a D. Oscar García, si ante esto tiene algo que objetar y donde está el incumplimiento.

El concejal no adscrito, D. Oscar García, insiste en lo que se recoge en el artículo 114.1, cantidad consignada en el ejercicio anual y que tiene que precisarse en la memoria explicativa de los presupuestos el porcentaje mínimo de dicha cantidad, por lo que su interpretación de la ley no la hace como el Asesor Económico municipal y por lo tanto considera que no se cumple.

La Sra. Alcaldesa le responde que ella ha leído los artículos y lo ve claro.

A continuación, la Sra. Alcaldesa da paso a la votación del Proyecto de Presupuesto General Municipal para el ejercicio 2019 presentado por el equipo de gobierno.

Hona hemen bozketaren emaitza:

- Aldeko botoak: 5 EAJ-PNV, 1 PSE, 1 PP.

- Aurkako botoak: 3 EH.Bildu, 1 DB-TU, 1 Oscar García.

- Abstentzioak: 0.

Ondorioz, Udalbatzak, EAJ-PNV, PSE eta PP taldeen aldeko 7 botorekin eta EH.Bildu, DB-TU eta Oscar García-ren kontrako 5 botorekin, honakoa ERABAKI DU:

2019 ekitaldirako Udal Aurrekontu Orokorraren proposamena aztertu da, EAJ-PNV eta PSE-k aurkeztutakoa, hasierako onarpena emateko xedez. Horren barruan, indarreko legerian eskatutako agiri guztiak jaso dira; horien artean, Plantilla organikoa, Lanpostuen Zerrenda eta 2019. urterako Aurrekontua Betearazteko Araua daude.

ERABAKI DA

LEHENENGOA.- 2019 ekitaldirako Udal Aurrekontu Orokorra, Plantilla Organikoa eta Lanpostuen Zerrenda hasiera batez onartzea, aurrean adierazi den moduan.

BIGARRENA.- 2019 ekitaldirako Aurrekontua Betearazteko Araua onestea.

HIRUGARRENA.- 2019ko urtarrilaren 28an, alkatetza ebazpenaren bitartez onartutako 1/2019 kreditu-aldaketa ondorioz gabe uztea, 2019. ekitaldirako Aurrekontu Orokorra behin betiko onartuta dagoenean.

LAUGARRENA.- Bizkaiko

La votación arroja el siguiente resultado:

- votos a favor: 5 EAJ-PNV, 1 PSE, 1 PP.

- votos en contra: 3 EH.Bildu, 1 DB-TU, 1 Oscar García.

- abstenciones: 0.

Por consiguiente, el Ayuntamiento-Pleno, con 7 votos a favor de los grupos EAJ-PNV, PSE y PP y 5 votos en contra de EH.Bildu, DB-TU y Oscar García, ACUERDA:

Vista la propuesta de Presupuesto General Municipal para el ejercicio 2019 presentada por EAJ-PNV y PSE para su aprobación inicial, el cual contiene toda la documentación exigida en la legislación vigente, entre la que se encuentra la Plantilla Orgánica, la Relación de Puestos de Trabajo, así como la Norma de Ejecución Presupuestaria para el año 2019.

SE ACUERDA

PRIMERO.- Aprobar inicialmente el Presupuesto General Municipal para el ejercicio 2019, así como la Plantilla Orgánica y la Relación de Puestos de Trabajo, tal como ha quedado reflejado anteriormente.

SEGUNDO.- Aprobar la Norma de Ejecución Presupuestaria correspondiente al ejercicio 2019.

TERCERO.- Dejar sin efecto la modificación de créditos 1/2019, aprobada por Resolución de Alcaldía de fecha 28 de enero de 2019, una vez se encuentre aprobado definitivamente el Presupuesto General para el ejercicio 2019.

CUARTO.- Exponer al público por

Lurralde Historikoko Toki Erakundeen aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauaren 17. artikuluan aurreikusitakoaren arabera, jendaurrean jartzea hamabost egun balioduneko epean, legebidezaturik dauden interesatuek espedienteaz aztertu eta egoki iritzitako erreklamazioak aurkeztu ahal izateko. Bizkaiko Aldizkari Ofizialean iragarkia argitaratu eta biharamunetik hasita zenbatuko da esandako epea.

Aipatutako epean Aurrekontuari begira erreklamaziorik aurkeztu ez bada, hori behin betiko onetsiko da, akordio berririk hartzeko beharrianik izan gabe.

6.- BILKURAREN EGUNERA ARTE  
ALKATETZAK EMANDAKO  
EBAZPENAK ETA TOKIKO  
GOBERNU BATZARRAK  
HARTUTAKO ERABAKIAK  
JASOTZEN DITUEN ZERRENDA.

Bilkuraren egunera arteko alkatetzaren ebazpenak eta Tokiko Gobernu Batzarraren erabakiak jasotzen dituen zerrendaren berri eman zaio Udalbatzari.

Oscar García Miguelez zinegotziak azalpen gehiago eskatu du alkatetza-ebazpen batzuen gainean, eta horren berri eman du alkate and.ak. Besteak beste, A.E. hauei buruzko informazio gehiago eman da: 1203 A.E. (Sabino Arana kaleko sarbideak hobetzea), 1213 (Burdin Hesiaren Museoaren erakusketako elementuak berritzea), 1216 (Alkatearen ordezkari-gastuak), 1217 (Sabino Arana kaleko igogailu panoramikoaren obra-proiektua eta zuzendaritza), 29/2019 (Vusari errekerimendua, Landaida txakurra kostuak) eta 94/2019 (Agirremendi zabortejiaren errenta).

plazo de quince días hábiles contados a partir del siguiente al de la aparición del anuncio en el Boletín Oficial de Bizkaia, al objeto de que el expediente pueda ser examinado y presentarse las reclamaciones que se estimen oportunas por los interesados que estén legitimados según lo previsto en el artículo 17 de la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia.

Si en el plazo indicado no se presentasen reclamaciones el Presupuesto se considerará definitivamente aprobado, sin necesidad de nuevo acuerdo.

6.- RELACIÓN A LA FECHA DE RESOLUCIONES DE ALCALDÍA Y ACUERDOS DE JUNTA DE GOBIERNO LOCAL.

Se da cuenta al Pleno de la relación a la fecha de Resoluciones de Alcaldía y acuerdos de Junta de Gobierno Local.

La Sra. Alcaldesa informa sobre las Resoluciones de Alcaldía que fueron objeto de solicitud de más explicación por parte del concejal Oscar García Miguelez, entre ellas se da mayor información a las R.A. 1203 (mejora accesos calle Sabino Arana), 1213 (renovación elementos expositivos Museo Cinturón de Hierro), 1216 (gastos de representación Alcaldesa), 1217 (proyecto y dirección de obra ascensor panorámico Sabino Arana) 29/2019 (requerimiento a Vusa, costes perro Landaida) y 94/2019 (renta vertedero Agirremendi).

Udaleko Osoko Bilkurak, bere kideen adostasunez, honako hau ERABAKI DU

BAKARRA.- Alkatetza ebazpenak eta Tokiko Gobernu Batzarraren erabakiak jasotzen dituen zerrendaren jakitun geratu da.

#### 7.- ESKAERAK ETA GALDERAK.

Alazne Fernandez Zunzunegi EH Bildu taldeko zinegotzi and.ak, galdetu du ea zergatik ez den grabatzen gaurko Osoko Bilkura.

Alkate and.ak proba bat izan zela erantzun du, eta Aminata Proiektuaren bilera bat zeukala aldi berean.

EH Bildu taldeko zinegotziak jarraitu du galdetzen, jarraitzen edo grabatzen den jarduera-motari buruz, eta ea nork esaten duen.

Alkate and.ak erantzun du printzipioz, kultura arloko kontuei eta sare sozialen gaiei dagokienean, programazioaren arabera doala.

Lanari ekiteko eskatu die guztiei EH Bildu taldeko zinegotziak, izan ere, pilota finalak egon dira pilotalekuan, eta ez da egon, agian ez duelako jakin.

Eta aztertzeke gai gehiagorik ez dagoenez, alkate andreak bilkura bukatutzat eman du gaueko 20:30etan.

ALKATEA/ LA ALCALDESA

El Ayuntamiento-Pleno, por unanimidad de sus miembros, ACUERDA

ÚNICO.- Darse por enterado de la relación a la fecha de Resoluciones de Alcaldía y acuerdos de Junta de Gobierno Local.

#### 7.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

La concejala del grupo EH Bildu, D<sup>a</sup>. Alazne Fernandez Zunzunegi, pregunta por qué no se grava hoy la sesión del Pleno.

La Sra. Alcaldesa responde que fue una prueba, que hoy le coincidía con una reunión del Proyecto Aminata.

La concejala del grupo EH Bildu, continúa preguntando por el tipo de actividades que hace seguimiento o grabación y quién le indica.

La Sra. Alcaldesa responde que en principio para asuntos de cultura y para el tema de redes sociales, va según la programación.

La concejala del grupo EH Bildu, ruega que nos pongamos las pilas todos, ya que ha habido finales de pelota en el frontón y no ha estado, igual no se ha enterado.

Y no habiendo más asuntos que tratar, la Sra. Alcaldesa levanta la sesión siendo las 20:30 horas.

IDAZKARIA/ EL SECRETARIO